

PEOPLE HAVE PRIORITY

W&H

## Használati utasítás



CE

assistina  
301 plus

# Tartalomjegyzék

W&H szimbólumok .....	3
1. Bevezetés .....	4–5
2. Kicsomagolás .....	6
3. Szállítási terjedelem .....	7
4. Biztonsági tájékoztató .....	8
5. Az előlap ismertetése .....	9
6. A hátlap ismertetése .....	10
7. Üzembehelyezés – Első használat .....	11
Üzembehelyezés – A W&H szervizolaj/tisztítóoldat betöltése .....	12
Üzembehelyezés – A sűrítettlevegő-csatlakozás létrehozása .....	13
Üzembehelyezés – A rendszer első feltöltése .....	14
8. Teszt .....	15
9. Funkcióellenőrzés–Funkciómegjelenítő, a mechanikus hajtás funkcióellenőrzése .....	16
10. Ápolás .....	17
Ápolás – ISO-tengelykapcsolóval szerelt erőátviteli műszerek .....	18
Ápolás – Turbinák .....	19–20
Ápolás – Pneumatikus motorok, pneumatikus fogköeltávolító műszerek .....	21
Ápolás – FG-szögbetétek FG-befogórendszere .....	22
11. Tisztítás és fertőtlenítés .....	23
12. W&H tartozékok .....	24–25
13. Szervíz .....	26–31
14. Műszaki adatok .....	32
Garancianyilatkozat .....	33
W&H kapcsolatok .....	34

# W&H szimbólumok

---



VIGYÁZAT!  
(sérülésveszély)



FIGYELEM!  
(anyag kár veszélye)



Általános megjegyzések, személyi  
és tárgyi sérülés veszélye nélkül



W&H szerviz



Adatmátrixkód (DMC) –  
termékazonosításra,  
pl. műszerhigiénia/műszerápolás  
területén



Erősen gyúlékony!  
Nyílt lángtól távol tartandó.  
Tilos a dohányzás!

# 1. Bevezetés

---



## **Az Ön és betegei biztonsága érdekében**

Jelen használati utasításban kívánjuk a W&H termék alkalmazását elmagyarázni. Kötelességünk azonban felhívni a figyelmét a lehetséges veszélyhelyzetekre is. Az Ön, munkatársai valamint a beteg biztonságát egyik fő érdekünknek tekintjük.



Ezért kérjük, a 8. oldalon feltüntetett biztonsági tanácsokat feltétlenül vegye figyelembe.

## **Rendeltetés**

Berendezés a fecskendező csatornák tisztítására, valamint a fogászati erőátviteli műszerek, turbinák, pneumatikus motorok és pneumatikus fogköeltávolító műszerek mozgó alkatrészeinek olajozására.

A rendeltetéstől eltérő használat károsíthatja az Assistina egységet, ezáltal kockázatot és veszélyt jelenthet a felhasználóra és harmadik személyre nézve.



A fenti műszerek W&H Assistina-val való kezelése nem jelenti a műszerek fertőtlenítését vagy sterilizálását.

## **Az alkalmazó szakképzettsége**

A W&H Assistina-t csak a szükséges elméleti és gyakorlati képzésben részesült személyzet használhatja. A W&H Assistina tervezésénél és kifejlesztésénél a fogorvosokat, valamint asszisztenseiket tekintettük célcsoportnak.

# Bevezetés

---



## Gyártás az EU-irányelvek alapján

Ennek az orvosi terméknek a tervezése és gyártása aszerint a 93/42/EGK sz. EU-irányelv szerint történt, amely érvényes a következő sebészeti egységre:

> W&H Assistina

az általunk szállított állapotban. Ez a nyilatkozat nem érvényes tervezett beépítésekre, felépítésekre és hasonló változtatásokra.



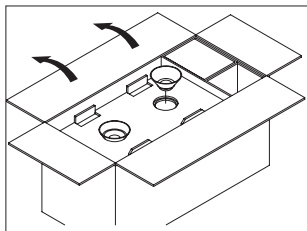
## A gyártó felelősségvállalása

AW&H Dentalwerk Bürmoos csak akkor vállalhat felelőséget az Assistina biztonságára, megbízhatóságára és teljesítményére gyakorolt következményekért, ha az alábbiakban részletezett utasításokat betartja:

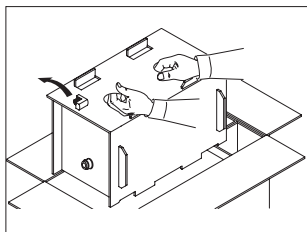
> Az Assistina kizárólag ezen használati utasítás értelmében használandó.

> Az Assistina nem tartalmaz olyan elemeket, melyek az alkalmazó által javíthatók lennének. Szerelés, változtatások vagy javítások kizárólag a W&H szervizhálózat szakemberei által kivitelezhetők.

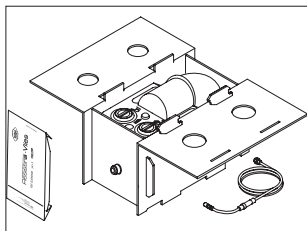
## 2. Kicsomagolás



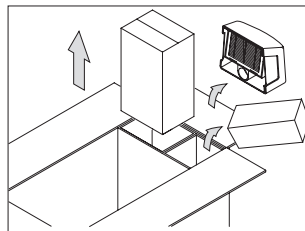
A használati utasítást mindig tartsa kéznél.  
A fehér és zöld tölcéseket távolítsa el.



Vegye ki a turbinaadaptert.  
Vegye ki a rezgéscsillapító karterba csomagolt Assistinát.



A kartont nyissa fel a behajtásnál.  
Vegye ki a levegőcsatlakozó-tömlőt, valamint az induló készletet a kupolából.



Az oldalsó rekeszekből vegye ki a szervizolajat, a tisztító oldatot, a leeresztő-szűrőt, valamint a különleges tartozékokat.

A W&H környezetbarát csomagolóanyagokat használ, ezek a megfelelő rendszeren keresztül újrahasznosítás céljára leadhatók.

Ajánljuk azonban, hogy az eredeti csomagolást őrizze meg.

### 3. Szállítási terjedelem

---

- > W&H Assistina tisztító és ápoló eszköz (REF 00030125, 00030140)
- > Leeresztő-szűrő, komplett
- > 4-furatú turbinaadapter, REF 02685000
- > Betöltő tölcsér, fehér, REF 02689300
- > Betöltő tölcsér, zöld, REF 02689300
- > Levegőcsatlakozó-tömlő, 2 m, REF 02697000, komplett
- > Induló készlet, 5 rétegű hulladékfelszívó gyapjú, REF 02690300
- > 2 póttömítés REF 02680600 és  
2 pót-O-gyűrű, REF 02680600
- > Használati utasítás garanciakártyával

## 4. Biztonsági tájékoztató



**Feltétlenül tartsa be a következő utasításokat:**

- > A készüléket csak megfelelő szellőzéssel rendelkező térbe telepítse!
- > Az ápolási folyamat alatt ne nyúljon a készülékbe!
- > Az erőátviteli műszert, a turbinát, a turbinaadaptert, a pneumatikus motort, illetve a fogköeltávolító műszert csak álló készülékre szerelje fel! (A meghajtás, illetve az erőátviteli eszközök károsodhatnak)
- > A kupolát és a hulladékgyűjtő fiókot minden üzembehelyezés előtt zárja le!
- > A tisztító oldat / szervizolaj szembe ne kerüljön!
- > A tisztítóoldat szájba ne kerüljön!
- > A szervizolaj bőrre ne kerüljön!



A tisztító oldat és annak maradéka gyúlékonyak. Gyulladáspont: 40 °C.  
Nyílt lángtól távol tartandó! Tilos a dohányzás!



**Csak alkalmas szerszámokat használjon.**

A fogászati erőátviteli műszerek, turbinák, pneumatikus motorok és pneumatikus fogköeltávolító műszerek ápolásánál tartsa be a gyártó utasításait!



**Szakszerűtlen használat**

A szakszerűtlen használat, pl. az Assistina nem megengedett szerelése, módosítása, javítása, illetve utasításaink be nem tartása minden jótállási vagy más kötelezettség alól felment bennünket!



## 5. Az előlap ismertetése

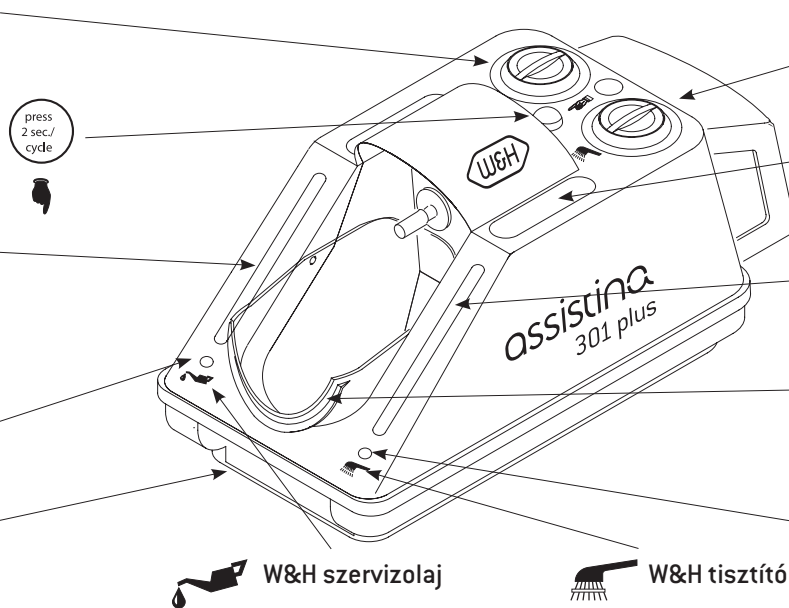
Betöltőnyílás /  
Tartaléktartály –  
Szervizolaj

Az ápolási folyamat  
megkezdése

Szintjelző –  
Szervizolaj

Kémlőablak  
a szervizolaj  
jelzőgömbjéhez

Hulladékgyűjtő fiók



Betöltőnyílás /  
Tartaléktartály –  
Tisztító oldat

Lerakó vályú  
könyökdarabokhoz

Szintjelző – Tisztító  
oldat

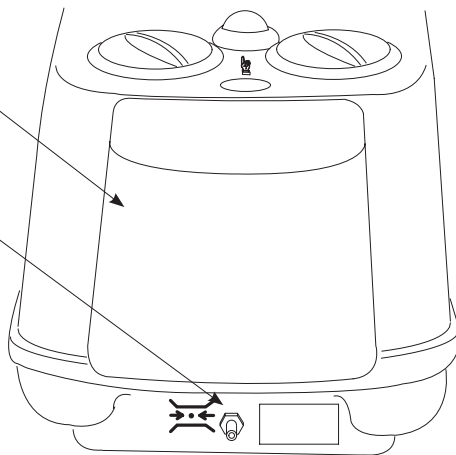
Kupola

Kémlőablak  
a tisztító oldat  
jelzőgömbjéhez

## 6. A hátlap ismertetése

Elszívó szűrő,  
komplett

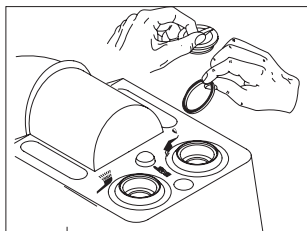
Sűrített levegő  
gyorscsatlakozója



## 7. Üzembehelyezés – Első használat



- > Betöltéskor a szervizolajnak szobahőmérsékletűnek kell lennie.
- > A tölcseket ne cserélje fel (fehér a fehérhez, zöld a zöldhöz), és pormentesen tárolja!
- > Figyelje a szintjelzőt!
- > Csak tiszta, szűrt sűrített levegőt használjon!

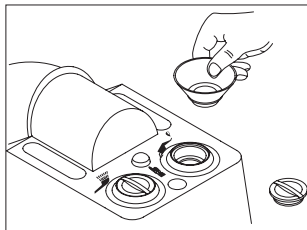


Csavarja le mindkét sapkát, és távolítsa el mindkét szállítási védőtömítést [működési zavar]!

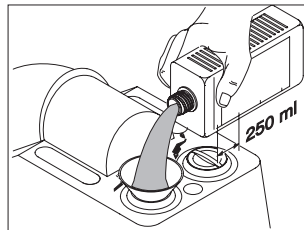


A W&H tisztító oldat **aldehidet nem tartalmaz, nem toxikus**, és szennyvízben **biológiailag lebontható**. A W&H szervizolaj egészségügyi hatásai **jelentéktelenek**; a maradékokat hulladékkezelni kell.

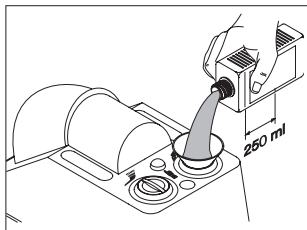
## Üzembehelyezés – A W&H szervizolaj/tisztítóoldat betöltése



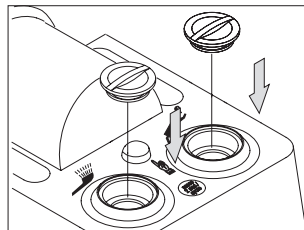
Csavarja le a fehér tartálék-  
tartály sapkáját.  
Helyezze be a fehér tölcsért.



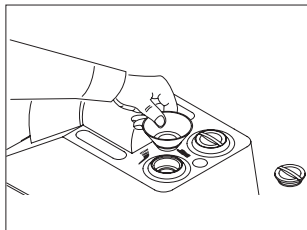
Töltsön be 250 ml tisztító  
oldatot.



Töltsön be 250 ml  
szervizolajat.

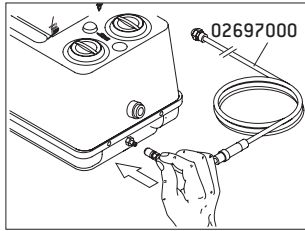


Zárja le a szervizolaj és a  
tisztító oldat tartáléktartályát.

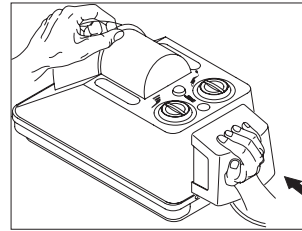


Csavarja le a zöld tartálék-  
tartály sapkáját.  
Helyezze be a zöld tölcsért.

## Üzembehelyezés – A sűrítettlevegő-csatlakozás létrehozása



A csatlakozó tömlő gyorscsatlakozóját csúsztassa rá az Assistina csatlakozó dobozára.  
Az 1/8"-es menetes csőkötésnél csatlakozzon rá a meglévő sűrítettlevegő-hálózatra.

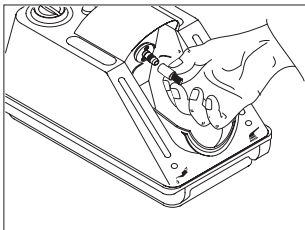


A leeresztőszűrőt erősen tolja a helyére.

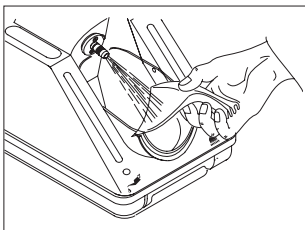


A csatlakozó tömlőbe épített levegőszűrő csak finomszűrő.  
Szűretlen, esetleg szennyezett kompresszorlevegő tisztítására alkalmatlan.  
A finomszűrőt szennyeződés esetén cserélje ki.


## Üzembehelyezés – A rendszer első feltöltése

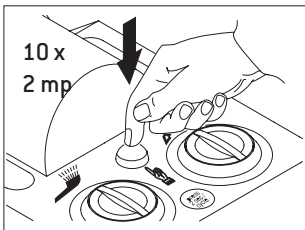


A csepegésvédőt húzza ki az ápolási csőtoldatból, és gondosan őrizze meg.

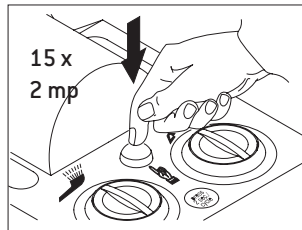


Az ápolási csőtoldat elé helyezzen kendőt vagy papírtörülőt.

 Ha a kendőn vagy papírtörülőn nem látható olaj, és nem érezhető a tisztító oldat szaga (alkohol), akkor a tápvezetékek még nincsenek teljesen feltöltve.



A programgombot nyomja le mintegy 10-szer 2 másodpercre.

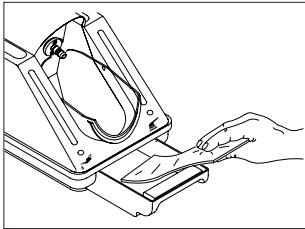


A programgombot nyomja le mintegy 15-ször 2 másodpercre.  
A lenyomások között várjon 2-2 másodpercet.

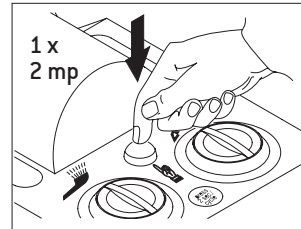
## 8. Teszt



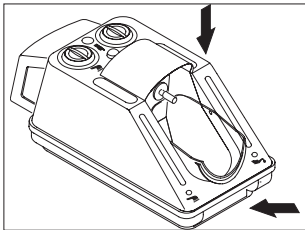
- > A teszthez ne csatlakoztasson erőátviteli műszert, turbinát, pneumatikus motort vagy fogkőeltávolítót!
- > Ha az ápolási csőtoldatra könyökdarab csatlakozik, vegye le.



A gyapjúbetétet helyezze a hulladékgyűjtő fiókba.



A programgombot nyomja le egyszer 2 másodpercre.



A kupolát és a hulladékgyűjtő fiókot zárja le.



Ha a gyapjúbetét átnedvesedett, akkor a művelet kész.

Egyébként: 2-3-szor még ismétlje meg a folyamatot.

Az átitatódott gyapjúbetétet a felületi fertőtlenítéshez használatos kendőkhöz hasonlóan hulladékkezelje.

## 9. Funkcióellenőrzés

### Funkciómegjelenítő



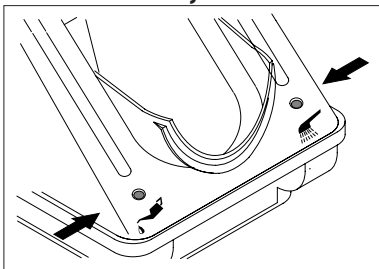
Folyamatosan figyelje a funkciómegjelenítőt!

- > A programgombot nyomja le 2 másodpercre  
A jobb oldali kémlelőablakban megjelenik a tisztító oldat zöld jelzőgömbje.
- > Engedje el a programgombot.  
A bal oldali kémlelőablakban megjelenik a szervizolaj zöld jelzőgömbje.



Néhány másodperc múlva mindkét gömb ismét lesüllyed.  
A rendes ápolási folyamat mindkét funkciómegjelenítőn látható.  
Ha a programfolyamat során a gömb nem látható, akkor üzempazar lépett fel.

### A mechanikus hajtás funkcióvezérlése



- > Az Assistina ápolási csőtoldatára helyezzen forgó műszerrel ellátott erőátviteli eszközt.
- > A programgombot nyomja le 2 másodpercre.




Megkezdődik az ápolási ciklus: a forgó műszer forogni kezd.  
Ha a műszer nem forog, akkor üzempazar lépett fel.



## 10. Ápolás

---

-  > Először a külső fertőtlenítést és tisztítást hajtsa végre.
- > Végezzen ápolást minden sterilizálás előtt, ill. minden délben és este.
- > Azon erőátviteli eszközökhöz, amelyeknek ápolásához a gyártó a kezelőfej levételét írja elő, a REF 02679000 adaptert használja.


### **Minden beteg kezelése után, sterilizálásnál**

A programgombot nyomja le egyszer

### **Napi kétszeri ápolásnál**

A programgombot nyomja le kétszer-kétszer

 A W&H tisztító oldat és a W&H szervizolaj mennyisége ilyen adagolás mellett ezen ápolási folyamatokhoz elegendő.

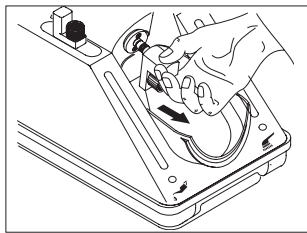
 A programgomb többszöri lenyomására a spraylevegő- és hűtőközeg-csatornákba túlságosan sok tisztító oldat kerülhet!

# Ápolás

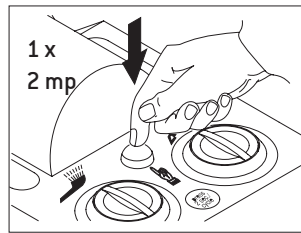
## ISO-tengelykapcsolóval szerelt erőátviteli műszerek

Az ápolási program mintegy 35 mp alatt automatikusan lefut.

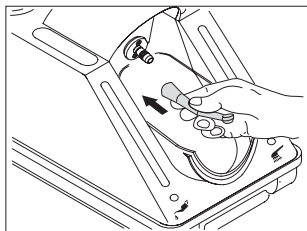
> A kupolát billentse lefelé.



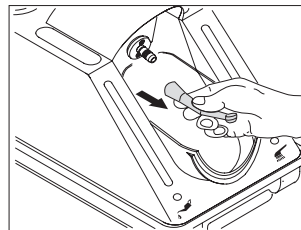
Nyomja le a zöld zárkioldó gombot, és húzza le a turbinaadaptert. Az adaptert tegye a lerakó vályúba.



A programgombot nyomja le egyszer, 2 másodpercre. Az ápolási folyamat végeztével nyissa fel a kupolát.



Az erőátviteli berendezést a spray-kilépő nyílással lefelé ütközésig tolja az ápolási csőtoldatra. A kupolát és a hulladékgyűjtő fiókot zárja le.



Nyomja le az ápolási csőtoldat zöld zárkioldó gombját, és egyidejűleg vegye le az erőátviteli berendezést.



Az erőátviteli műszerrel végezzen próbajáratot.

Az erőátviteli műszer letörlés után sterilizáláshoz előkészítettnek tekinthető.

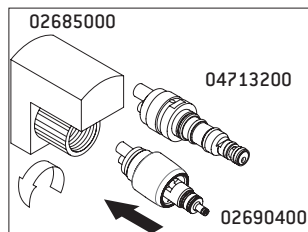
# Ápolás

## Turbinák

Az ápolási program mintegy 30 mp alatt automatikusan lefut.

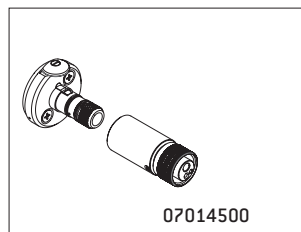
> A standard 4-lyukú csatlakozással ellátott REF 02685000 számú turbinaadaptert használja.

> A kupolát billentse lefelé.



### W&H turbinák:

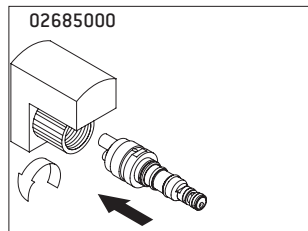
A turbinaadaptert csavarja össze a könyökdarabbal. Az adapterek nem használhatók a turbinaházban.



### Turbinák

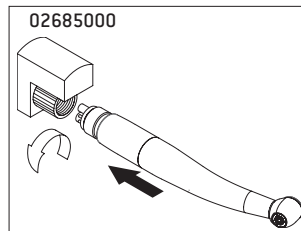
- > 2/3-lyukú Borden-csatlakozással és
- > Spraylevegő-hajtólevegő csatlakozással:

A turbinaadaptert csavarja össze a turbinával. Dugja rá a turbinaadaptert a motorcsatlakozóra.



### Egyéb turbinák:

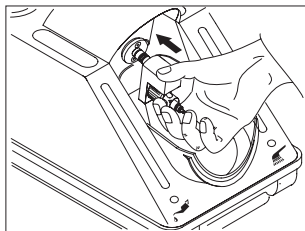
A turbinaadaptert csavarja össze az adott gyorscsatlakozóval (pl. 02692000, 04713200 ... számú adapterek).



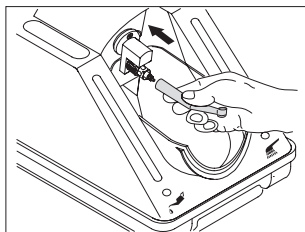
### Turbinák standard 4-lyukú csatlakozással:

Csavarja össze a turbinaadaptert az adott turbinával.

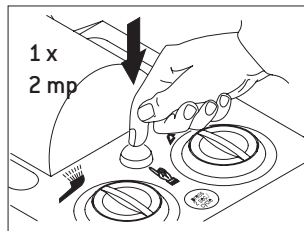
# Ápolás



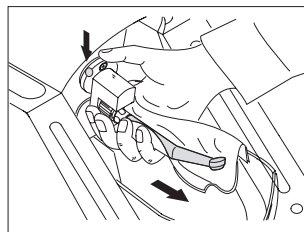
Az adaptercsoportot vagy a turbinával ellátott adaptercsoportot ütközésig tolja az ápolási csőtoldatra.



A gyorscsatlakozós turbinát a spray-kilépő nyílással lefelé kattanásig tolja az ápolási csőtoldatra.  
A kupolát és a hulladékgyűjtő fiókot zárja le.



A programgombot nyomja le egyszer, 2 másodpercre. Az ápolási folyamat végeztével nyissa fel a kupolát.



Nyomja le az ápolási csőtoldat zöld zárkioldó gombját, és egyidejűleg vegye le a turbinát az adaptercsoportról.



A turbinával végezzen próbajáratot.

A turbina letörlés után sterilizáláshoz előkészítettnek tekinthető.

# Ápolás

---

## **Pneumatikus motorok, pneumatikus fogkőeltávolító műszerek**

Az ápolási program mintegy 35 mp alatt automatikusan lefut.

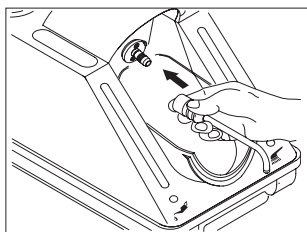
- > A standard 4-lyukú csatlakozással ellátott REF 02685000 számú turbinaadaptert használja.
- > A pneumatikus motor forgásirányváltó gyűrűjét állítsa valamelyik forgásirányba (a „Null“-állásban nem történik meg az ápolási folyamat).
- > Ezek ápolását a turbinákéhoz hasonló módon végezze (lásd 20. oldal).

## Ápolás – FG-befogórendszer,



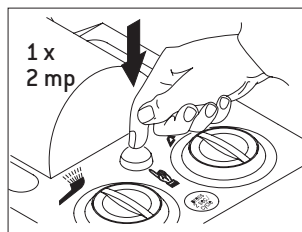
### FG-szögbetétek

- > A befogórendszert hetente egy alkalommal tisztítsa meg.
- > Távolítsa el a forgó műszert.
- > A REF 02693000 sz. T1-adaptert használja.

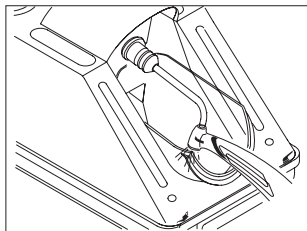


A T1-adaptert kilépőnyílással lefelé tolja fel az ápolási csőtoldatra.

A kupolát előbb fel kell nyitni.

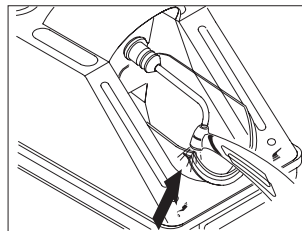


A programgombot nyomja le 1-szer, mintegy 2 másodpercre.



A műszert alulról tolja fel az adapterre.

A műszert támassza a kupola szélének.

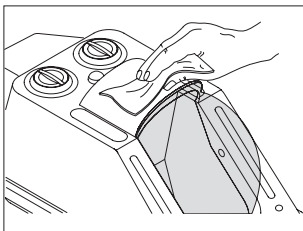


Mintegy 10 másodpercen át nyomja a műszert az adapterhez.

A kupolát zárja le.  
Várjon, amíg az ápolási ciklus hátralevő része lefut.

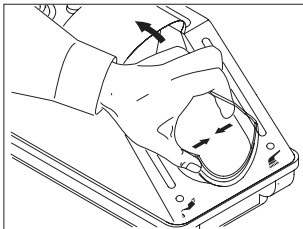
# 11. Tisztítás és fertőtlenítés

## A W&H az Assistina külső tisztítását



- > hetente egyszer, illetve igény szerint javasolja.
- > A tokozás külső tisztításához a W&H tisztító oldatot használja.

## A kupola és a hulladékgyűjtő fiók tisztítása



- > igény szerint
- > A kupolát kissé nyomja össze.
- > A kupolát emelje ki a rögzítőből.
- > A kupola belső tisztításához a W&H tisztító oldatot használja.
- > A hulladékgyűjtő fiókot hőfertőtlenítőben tisztítsa.

## 12. W&H Tartozékok

Csak eredeti W&H, illetve a W&H által engedélyezett tartozékokat és pótalkatrészeket használjon

### Különtartozékok

02676400	Csepegésvédő az ápolási csőtoldathoz
02671000	Adapter levehető szögdarab-fejekhez
02680600	Tömítés
02685000	4-furatú turbinaadapter
02689300	Betöltő tölcsér, fehér
02689400	Betöltő tölcsér, zöld
02690400	Adapter minden Roto Quick-rendszerű W&H termékhez
02691000	Adapter Sirona T1 Classic erőátviteli műszerekhez
02692000	Adapter Sirona T1, T2, T3 turbinákhoz
02693000	Adapter és más készülékek FG-befogórendszerének tisztításához
05204600	Entran könyökdarabfej
02697000	Levegőcsatlakozó-tömlő, 2 m, 6 x 4 mm-es csavarkötéssel
02699901	Kupola nagy erőátviteli műszerekhez Adapter a Multiflex® rendszerhez (A Multiflex® a KaVo Medizintechnik GmbH, Németország bejegyzett márkaneve)
07014500	Assistina Borden adapteren



## W&H Tartozékok

---

<b>02675200</b>	Levegőszűrő a 02697000 sz. levegőcsatlakozó-tömlőhöz
<b>02695700</b>	O-gyűrű az ápolási csőtoldathoz
<b>02670500</b>	Szűrőcsomag
<b>02675910</b>	500 ml W&H szervizolaj
<b>02680200</b>	1000 ml W&H tisztító oldat
<b>02680500</b>	W&H szervizolaj és W&H tisztító oldat, csomagolás
<b>02690300</b>	Induló készlet, 5 rétegű hulladékfelszívó gyapjú
<b>02694500</b>	Hulladékfelszívó gyapjú, 20 db-os csomag

## 13. Szerviz



### Az Assistina periodikus vizsgálata

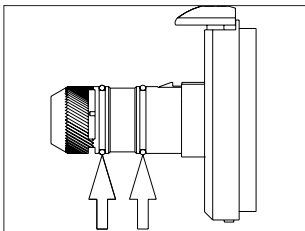
A működést és a biztonságosságot rendszeres időközönként ellenőrizni kell.

#### Minden használat során:

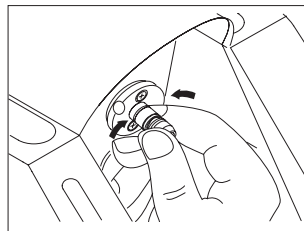
> Figyelje a működésjelzőt.

#### Heti egy alkalommal:

> Figyelje a szintjelzőket.



- > Ellenőrizze az ápolási csőtoldal O-gyűrűt.
- > Látható meghibásodás esetén, illetve kéthavonta cserélje ki az O-gyűrűket.
- > A hiányzó O-gyűrűket azonnal pótolja.



Hüvelyk- és mutatóujja között erősen nyomja össze az O-gyűrűt, majd húzza azt le. Toljon fel egy új O-gyűrűt.



Állandó jellegű biztonságos és megfelelő ápolás csak kifogástalan állapotú, helyesen pozicionált O-gyűrűkkel érhető el

#### Évi egy alkalommal:

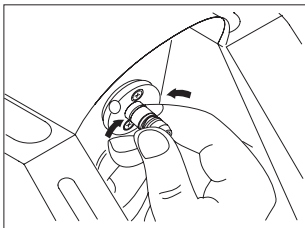
> Végezze el a funkcióellenőrzést (16. oldal).

> Ellenőrizze, hogy a levegőcsatlakozó-tömlő finomszűrője nem szennyezett-e.

## Szerviz



Az O-gyűrűk speciális szerszám használata nélkül cserélhetők.  
Könnyebb a csere, ha az ujjja zsírmentes.



Hüvelyk- és mutatóujja között nyomja össze az O-gyűrűt elég erősen ahhoz, hogy egy hurok képződjön.

Húzza le az O-gyűrűt.

Toljon fel egy új O-gyűrűt (02695700).

A készletben 2 pót-O-gyűrű  
(02695700) található.

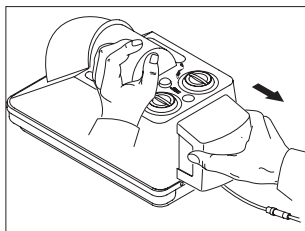
# Szerviz



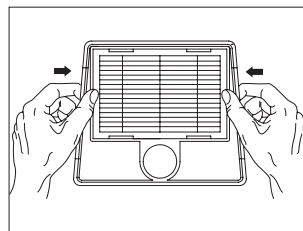
## A szűrőcsomag cseréje

- > Ne nyúljon a leeresztő szűrő lamelláiba (sérülésveszély)!
- > Csak akkor végezze el az ápolási folyamatot, ha a W&H Assistina leeresztő szűrője működőképes szűrőcsomaggal rendelkezik.

A leeresztő szűrő szűrőcsomagját mintegy 7000 ápolási ciklus után cserélje le (ez egy 500 ml-es palack W&H szervizolaj elfogyasztásának felel meg).



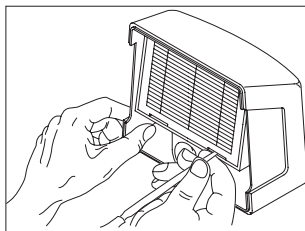
A leeresztőszűrőt vízszintesen hátrafelé húzza ki.



Vegye ki a szűrőcsomagot a csomagolásból.

A szűrőcsomagot a kereténél fogva tolja be a szűrőtokozásba.

A leeresztőszűrőt erősen tolja vissza a helyére.



Alkalmas eszközzel húzza ki a szűrőcsomagot.

A szűrőcsomagot különleges kezelést igénylő hulladékként kezelje.

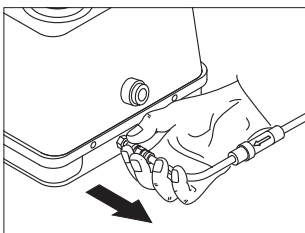
## Karbantartás – Levegőszűrő cseréje



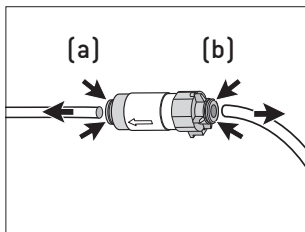
A levegőszűrő cseréje előtt zárja le a központi levegőellátást.



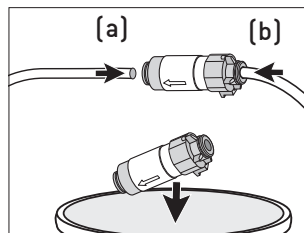
- > Cserélje ki a levegőszűrőt szennyeződés esetén vagy legalább évente 1x.
- > Csak tiszta, szűrt sűrített levegőt használjon!



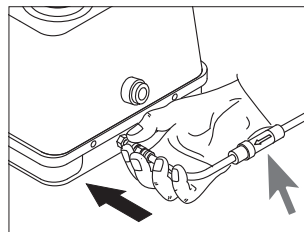
Nyomja le a gyűrűt. Ezzel egyidejűleg húzza ki a levegőcsatlakozó-tömlőt.



Csúsztassa a gyűrűket [a, b] a levegőszűrőhöz és húzza le a levegőcsatlakozó-tömlőt.



Cserélje ki a levegőszűrőt és helyezze fel a levegőcsatlakozó-tömlőt [a, b].



Helyezze fel a levegőcsatlakozó-tömlőt.



Vegye figyelembe az áramlási irányt a légszűrőnél.

# Szerviz

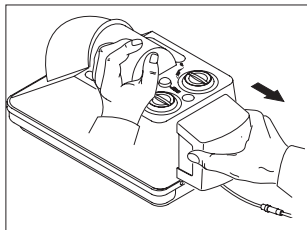
---

## Visszaküldés

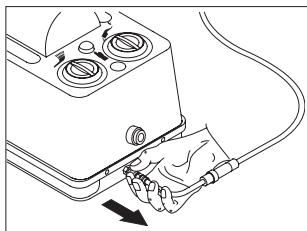
- > Esetleges kérdéseivel forduljon az illetékes dentáldepóhoz vagy szervizhelyeink egyikéhez (lásd 33. oldal).
- > Gyártóhoz való visszaküldés esetén mindig az eredeti csomagolást használja.

A készletben  
2 szállítási tömítés  
(02680600) található.

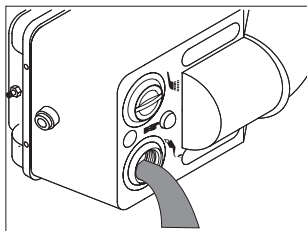
## Szerviz



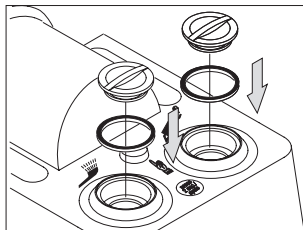
A leeresztősűrőt vízszintesen húzza ki.



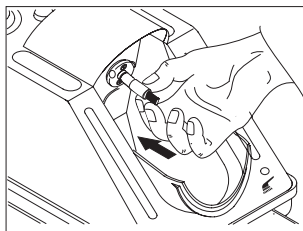
Csatlakoztassa le a levegőcsatlakozó-tömlőt.



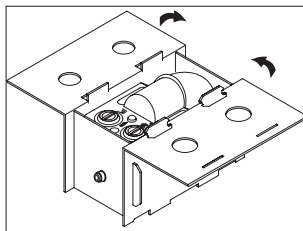
Ürítse le a szervizolaj és a tisztító oldat tartaléktartályait. A tartályokat ne egyszerre ürítse le. A tisztító oldat és a szervizolaj nem keveredhet!



Mindkét betöltőnyílásba helyezzen tömítést. Mindkét zárósapkát csavarja be. Az első tartály leeresztése előtt a második tartályra tegye rá a szállítási tömítést.



A 02676400 sz. cseppegésvédőt helyezze rá az ápolási csőtoldatra.



Ha ez már nincs meg: Raktárán keresztül igényeljen W&H csomagolást, vagy használjon biztonságos pótcsomagolást.

## 14. Műszaki adatok

---

Magasság:	223 mm
Szélesség:	190 mm
Mélység (szűrővel):	415 mm
Súly:	2,70 kg
Levegőigény:	kb. 60 l/min.
Hangerő:	63 dB (A) (50 cm távolságban)
Áramlási nyomás:	4-10 bar (szabályozás beépített, automatikus nyomásszabályozóval)
Feltöltési mennyiség:	250 ml szervizolaj, mintegy 3500 ápolási ciklushoz elegendő 250 ml tisztító oldat, mintegy 2 500 ápolási ciklushoz elegendő



# Garancianyilatkozat

Ezt a W&H terméket magasan képzett szakemberek a legnagyobb gondossággal állították elő. Sokrétű vizsgálatok és ellenőrzések garantálják kifogástalan működését. Kérjük vegye figyelembe, hogy garanciális igénye csak a mellékelt használati utasítás minden előírásának betartása esetén érvényes.

**AW&H mint gyártó minden anyaghibáért és gyártási hibáért felelősséget vállal, a garancia ideje egy év a vásárlás időpontjától.**

A nem rendeltetésszerű használat vagy a W&H által nem engedélyezett szervizben történő javítás miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget!

A garanciális igényét jelezheti – a vásárlási bizonylat mellékelésével – vagy szállítójánál vagy a megfelelő W&H – szerviznél. A garanciális javítás teljesítése nem hosszabbítja meg sem a garancia sem az esetleges szavatosság időtartamát.

**12** hónap garancia

## W&H kapcsolatok

---

Látogassa meg a W&H-t az interneten, a <http://wh.com> webhelyen.

A »Service« (Szerviz) menüpont alatt megtalálja az Önhöz legközelebb eső hivatalos W&H-szervizpartnert.

Amennyiben Ön nem rendelkezik interneteléréssel, forduljon ide:

**Fejér-Fog Kft.**, 1118 Budapest, Breznó köz 11.,

t + 36 1 7885391, f + 36 1 3198590, E-mail: [info@fejerfog.hu](mailto:info@fejerfog.hu), <http://www.fejerfog.hu>



## **Gyártó**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
**Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria**

**t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55**  
**office@wh.com    wh.com**

**Form-Nr. 50458 AUN**  
**Rev. 019 / 20.03.2018**  
**Változtatás joga fenntartva**